

produse

**MICUL
FERMIER**
RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0 | 05.2025

**Element de
incalzire ceramic**



P max 2000W

MF-EI1050-G01

**Tehnologie PTC
(protectie la
supraincalzire)**

P max 3000W

MF-EI1051-G01

PORTABILA



Aeroterma electrica Micul Fermier, carcasa plastic, element de incalzire ceramic

Tensiune: 230 V, 50 Hz

Suprafata maxima incalzire: 25/30 mp

Trepte de putere: da

Temperatura maxima : 20 °C

Flux de aer: 86/123,5 mc/h

Temperatura maxima oprire: 70 °C



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriul instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2025 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
2.3.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI	6
3.2.SPECIFICATII TEHNICE	6
4.INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI OPERARE	7
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	8
5.1. DEPOZITAREA	8
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	8
6.PROBLEME SI REMEDII	9
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	10
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	11

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

- **Aeroterma electrica Micul Fermier, 1000/2000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic MF-EI1050-G01**
- **Aeroterma electrica Micul Fermier, 1800/3000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic MF-EI1051-G01**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

01

**INFORMATII**

In cazul unor informatii particulare.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoieli sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	NOTA/OBSERVATIE
Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.	
	ATENTIE
Atentionare pentru situatii cu potential pericol	
	PERICOL GENERAL
Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.	
	PERICOL ELECTRIC
Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.	
	INTERVENTIE MECANICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENTIE ELECTRICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.	
	CLASA DE PROTECTIE II
Echipamente electrice care au o dubla izolatie intre componentele electrice si carcasa exterioara. Nu necesita legare la pamant (impamantare), deoarece sunt proiectate sa fie sigure chiar si in cazul unei defectiuni a izolatiei interne.	
	PRIM AJUTOR
Instrucțiuni de prim ajutor in caz de accident.	

RO

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
 email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
 Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

Aeroterma electrica Micul Fermier, 1000/2000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic si Aeroterma electrica Micul Fermier, 1800/3000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic

Sunt aeroterme electrice cu ventilator, care pot fi utilizate in gospodarii, spatii de depozitare, ateliere de lucru, birouri sau sere. Au montat un termostat cu non autoresetare. in functie de temperatura aerului de intrare, termostatul controleaza temperatura din incapere. Termostatul va opri aeroterma prin supraincalzire pentru a evita orice pericol. Ventilatorul nu este controlat de termostat.

Cand termostatul opreste echipamentul, se opreste si elementul de incalzire, inasa motorul va continua sa functioneze.

Utilizarea necorespunzatoare, modificarile aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate si neagreate de fabricant pot produce pagube neprevazute.

Aceste aeroterme au elementul de incalzire fabricat prin tehnologia PTC (Positive Temperature Coefficient) ce au urmatoarele caracteristici :

- Este fabricat dintr-un material ceramic semiconductor.
- Cand temperatura creste, rezistenta electrica creste — adica scade automat curentul care trece prin el.
- Acest comportament il face autolimitant, adica nu se va supraincalzi.

2.2 Instructiuni de siguranta electrica

Asigurati-va ca alimentarea cu curent se face la aceeasi tensiune si frecventa indicata pe placuta cu specificatii..

Este necesar sa va asigurati ca montarea si conectarea electrica se face cu protectie la variatii de tensiune si suprasarcina. Conectarea electrica se face doar la priza cu impamantare in loc ferit de riscul de electrocutare in timpul functionarii echipamentului.

**ATENTIE**

In cazul in care izolatia cablului electric s-a deteriorat nu utilizati dispozitivul si inlocuiti cablul

Ca masura de protectie suplimentara se poate efectua conectarea electrica la aparatul cu protectie diferentiala de tip RCBO 30 mA (siguranta cu protectie la curent rezidual si supraincarcare electrica) si impamantare.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel incat sa nu fie calcat, taiat sau supus la deteriorare.

Pentru a evita pericolele sau socul electric opriti aparatul si scoateti stecherul din priza inainte de a lucra la conexiunile electrice.

2.3 Securitate personala

Aceasta aeroterma a fost proiectata pentru uzul casnic sau rezidential.

Se interzice utilizarea aparatului de catre copii sau persoane cu dizabilitati locomotorii, cu capacitati psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual.

2.4. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi dispozitivul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului MF-EI1050-G01, MF-EI1051-G01

Aeroterma electrica Micul Fermier,
carcasa plastic, element de incalzire ceramic

MF-EI1050-G01



Nr.	Descriere
1	Reglaj termostat
2	Buton selectie treapta putere

MF-EI1051-G01



3.2. Specificatii tehnice

Aeroterma electrica Detoolz 1800/2000W, cu carcasa rezistenta din plastic si protectie electrica de Clasa II, este un aparat practic pentru incalzirea eficienta a spatiilor mici si medii. Oferă doua trepte de putere pentru adaptarea consumului in functie de necesitati, un termostat reglabil pentru controlul temperaturii, protectie la supraincalzire si un ventilator integrat care ajuta la distribuirea uniforma a aerului cald. Designul compact si greutatea redusa o fac usor de transportat si ideala pentru utilizare in locuinte sau birouri.

RO

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.2. Specificatii tehnice MF-EI1050-G01, MF-EI1051-G01

**Aeroterma electrica Micul Fermier,
carcasa plastic, element de incalzire ceramic**



COD PRODUS	MF-EI1050-G01	MF-EI1051-G01
Putere	2000 W	3000 W
Tensiune	230 V	230 V
Frecventa	50 Hz	50 Hz
Numar trepte putere	2	2
Putere incalzire pe treapta 1	1000 W	1800 W
Putere incalzire pe treapta 2	2000 W	3000 W
Suprafata maxim incalzita	25 m2	30 m2
Flux aer	86 m3/h	123.5 m3/h
Elemente de incalzire	PTC	PTC
Temperatura maxima produsa (temperatura resimtita in camera)	20°C	20°C
Temperatura maxima de oprire echipament	70°C	70°C
Temperatura mediu ambiant	-20 °C - 40 °C	-20 °C - 40 °C
Termostat reglabil	Da	Da
Control temperatura	Da	Da
Protectie supraincalzire	Da	Da
Protectie siguranta	Da	Da
Tip utilizare	Ventilatie/incalzire	Ventilatie/incalzire
Utilizare	Interior	Interior
Maner transport	Da	Da
Material echipament	PP/PA	PP/PA/Fe
Nivel de zgomot	45 dB	45 dB
Lungime cablu de alimentare	1.25 m	1.25 m
Dimensiune cablu de alimentare	2X0.75 mm2	2X1.0 mm2
Clasa de izolatie	II	II
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP20	IP20
Masa bruta produs	1.5 kg	2.0 kg
Masa neta produs	1.3 kg	1.75 kg
Dimensiuni cutie color	220X165X228 mm	259X248X197 mm
Numar bucati/bax	1	1

4. INSTALAREA SI MODUL DE OPERARE

Pregatirea aerotermei

intotdeauna folositi aparatul in pozitie verticala, pe o suprafata neteda si la o distanta sigura fata de medii umede si obiecte inflamabile. Conectati aeroterma la retea electrica.

Setati butonul termostatului la temperatura maxima.

Ventilatorul aparatului va porni cand butonul selector de incalzire este setat intr-una din cele trei trepte de putere.

Dupa ce incaperea s-a incalzit la temperatura dorita, elementul de incalzire se va opri, in sa ventilatorul va continua sa functioneze. in momentul in care temperatura scade, elementul de incalzire va relua functionarea.

Acum ventilatorul aerotermei porneste si se opreste automat, pastrand constanta temperatura camerei.

inainte de oprirea aerotermei, mai intai setati termostatul termostatul in pozitia MIN (OFF), apoi selectorul de incalzire in pozitia "Ventilator" sau "0";

Dupa utilizare, mai intai opriti aeroterma, dupa care scoateti stecherul de la priza.

inainte de pune in functiune este necesar sa verificati cablul electric pe toata lungimea lui, astfel incat sa nu existe deteriorari sau portiuni distruse, iar in cazul aparitiei acestor avarii, cablul electric trebuie schimbat.

- Aparatul se va instala intr-o zona cat mai curata, fara praf sau vapori, asigurand o buna ventilatie corespunzatoare pentru racire.

- Pozitionati aeroterma, astfel incat sa stea in pozitie verticala pe o suprafata ferma si la o distanta sigura fata de mediile umede si obiecte inflamabile.

- Aeroterma va porni atunci cand selectorul de incalzire este reglat pe una dintre setarile de intensitate a caldurii.

Recomandari:

- inainte de inceperea utilizarii verificati starea perfecta a aparatului
- Va recomandam sa curățați aparatul de cate ori este necesar .
- inainte de a curata aparatul, deconectati-l de la priza si lasati-l sa se raceasca. Carcasa se murdareste usor; stergeti-o des cu un burete moale. stergeti componentele murdare cu un burete inmuiat in apa si detergent slab la temperatura <50°C, dupa care uscati carcasa incalzitorului cu o carpa curata. Aveti grija sa nu lasati apa sa intre in interiorul aparatului. Nu pulverizati apa pe aparatul de incalzire, nu utilizati solventi cum ar fi benzina, etc. la curatarea radiatorului, pentru a proteja carcasa.
- Curatati cablul si stecherul, uscati-le si impachetati-le intr-o pungă de plastic.

Asezare si pozitionare

- Asezati aeroterma pe o suprafata plana, stabila si rezistenta la caldura.
- Mentineti o distanta minima de 1 metru fata de pereti, perdele, mobilier sau alte obiecte inflamabile.
- Nu o asezati pe suprafete moi (ex: paturi, canapele) care pot bloca grilele de aerisire.

ATENȚIE

- Nu acoperiti aeroterma in functiune – exista risc de incendiu.
- Nu o folositi in bai sau in spatii cu umezeala crescuta, decat daca este specificat ca este potrivita pentru astfel de conditii.
- Nu introduceti obiecte in grilele de ventilatie.
- Nu lasati aparatul nesupravegheat cand este in functiune.

5. Depozitarea si eliminarea produsului

5.1. Depozitarea

- Pastrati si depozitati aparatul intr-un loc racoros si uscat.
- Nu-l lasati sa stea in soare sau la o temperatura scazuta o perioada mai lunga de timp. Inghetul deterioreaza pompa si accesoriile acesteia deoarece acestea contin intotdeauna urme de apa.
- Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.
- Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

5.2 Eliminare produs

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! in conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



6. Probleme posibile, cauze si solutii

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Aeroterma nu functioneaza, chiar si atunci cand este in priza, iar butoanele sunt setate in pozitia de pornire.	stecherul este slabit, conexiune necorespunzatoare	Scoateti stecherul, verificati conexiunea dintre stecher si priza. Conectati din nou.
	Priza electrica defecta	Introduceti stecherul in alta priza
Aparatul nu incalzeste, dar ventilatorul functioneaza	Comutatorul nu a fost setat intr-o treapta de putere	Setati comutatorul in treapta de putere necesara
	Termostatul	Rotiti butonul termostatului si ascultati daca se aude sunetul de deschis/inchis. Daca nu este nici un sunet si termostatul nu este deteriorat, aeroterma va porni automat dupa ce se raceste.
Zgomote anormale	Aparatul nu este asezat in pozitie verticala pe o suprafata neteda	Asezati aparatul pe o suprafata nivelata.
Elementul de incalzire este luminos	Tensiunea de alimentare este prea mare sau prea mica	Utilizati o sursa de alimentare conform specificatiilor de pe eticheta aparatului
	Orificiul de intrare al aerului este blocat	Pastrati aeroterma departe de obiecte, cum ar fi cortine, pungi de plastic, hartie si alte lucruri care pot acoperi cu usurinta orificiul de intrare.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1.Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2.Adresa producatoruluiDepozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania
 3.Denumire produsAeroterma electrica Micul Fermier, 1000/2000W, carcasa plastic,
 element de incalzire ceramic, Aeroterma electrica Micul
 Fermier, 1800/3000W, carcasa plastic, element de
 incalzire ceramic

4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....MF-EI1050-G01, MF-EI1051-G01

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata

6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022 siguranta incalzitoarelor electrice de camera pentru uz casnic si similar.

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 siguranta aparatelor electrice utilizate in mediul domestic si comercial.

EN 62233:2008/AC:2008 Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor de uz casnic si ale aparatelor similare in ceea ce priveste expunerea umana

EN 55014-1:2017/A11:2020 Compatibilitate electromagnetica - Cerinte pentru aparate de uz casnic, unelte electrice si aparate similare - Partea 1: Emisii

EN 55014-2:2015 Compatibilitate electromagnetica - Cerinte pentru aparate de uz casnic, unelte electrice si aparate similare - Partea 2: Imunitate - Standard pentru familia de produse

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Compatibilitate electromagnetica (CEM) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenti armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe faza)

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 3-3: Limite - Limitarea modificarilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune si a palparii in sistemele publice de alimentare de joasa tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe faza si care nu sunt supuse conexiunii

AFPS GS 2019:01 PAK standard german care stabileste limitele pentru hidrocarburile aromatice policiclice (HAP) in produsele care sunt supuse etichetii **GS**

EK1 527-12 Rev. 2 care stabileste cerinte suplimentare pentru evaluarea expunerii la campuri electromagnetice (EMF) in cazul aparatelor electrice.

Regulamentul (UE) 2024/1103 al Comisiei, adoptat la 18 aprilie 2024, stabileste cerinte de ecodesign pentru incalzitoarele locale de spatiu si controale aferente, in conformitate cu Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologica a produselor cu impact energetic.

Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European si a Consiliului, cunoscuta sub numele de RoHS 2 (Restriction of Hazardous Substances), stabileste reguli privind **restrictiunea utilizarii anumitor substante periculoase in echipamente electrice si electronice (EEE)**.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Aeroterma electrica Micul Fermier, 1000/2000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic MF-EI1050-G01, Aeroterma electrica Micul Fermier, 1800/3000W, carcasa plastic, element de incalzire ceramic MF-EI1051-G01**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu **DIRECTIVA 2014/30/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN SI A CONSILIULUI** privind armonizarea legislatiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetica **DIRECTIVA 2014/35/EU** echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune **Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European si a Consiliului** din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice, **Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European si a Consiliului**.

CertIFICATE : CN222CVK 001, R CN222CVK, CN222PKI 002, CN222PKI 002_S 50565822 0002, CN259195 001,

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

• TUV Rheinland (CHINA)

• BUREAU VERITAS – CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION (SHANGHAI)

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Numele, functia, persoanei imputernicite..... Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
 mai 2025



CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresa:	E-mail:
Semnatura	Tel.:	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura vanzator

(semnatura si stampila)

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garantie legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de 1 an de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

•instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;

•instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformatii.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformatii care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

INCRETAREA CONTRACTULUI:

•Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;

•Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;

•Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiuala vanzatorului;

•Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;

•Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisiioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, NU sunt returnabile, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).
- in cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor

INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	

INTERVENȚII IN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



**crestem
impreuna,
din 2007**

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.